



Próximos eventos

Reunion Informativa sobre la Academia de Artes Visuales y Escénicas en Westmont (VAPA)

11 de abril de 2017, a la 6 p.m.
Escuela Primaria Westmont
(El plazo para presentación de solicitudes de Transferencia Intradistrito para Westmont, se extendió hasta el 28 de abril de 2017)

Semana de juntas con los padres en las Escuelas Secundarias

10 al 14 de abril de 2017

Receso de primavera para todas las escuelas de OVSD

17 al 21 de abril de 2017

Competencia de robótica en OVSD

9:30 a.m. – 1:30 p.m. 27 de abril de 2017
Escuela Secundaria Mesa View

Foro para padres dirigido por la Superintendente

27 de abril de 2017, a las 6 p.m.
Salón del Consejo Directivo, Edificio A

Día de promociones de las Escuelas Secundarias

21 de junio de 2017
Spring View y Vista View, 1 p.m.
Marine View y Mesa View, 3 p.m.

Último día de clases

22 de junio de 2017



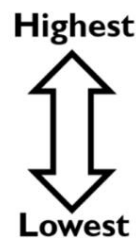
Actualización sobre el bono aprobado a través de la Medida R, innovaciones en OVSD

De parte de la Dra. Carol Hansen, Superintendente...Todas las familias del Distrito Escolar Ocean View recibieron una carta de mi parte describiendo los importantes pasos que deberemos tomar en seguida en relación con el Bono de la medida R y la consolidación de escuelas. En mi carta hablo del compromiso permanente que tiene nuestro Consejo Directivo para una administración responsable a nivel fiscal y de nuestras instalaciones. También describí las decisiones cruciales que nuestro Consejo Directivo debe tomar a partir de ahora hasta el año escolar 2018-2019 en relación a los proyectos de modernización utilizando el bono, la estabilidad fiscal y la planificación de la consolidación de escuelas. Hemos organizado dos equipos de trabajo de consolidación de escuelas (constituidos por directores de escuela, personal escolar, padres, representantes de los sindicatos y líderes de la ciudad) para abordar específicamente el tema de la consolidación a nivel de nuestras dos más pequeñas escuelas: Sun View y el establecimiento Preparatorio Preescolar de Ocean View (OVPP)/Pleasant View. Estos equipos de trabajo se reunirán durante los próximos meses para proveer de recomendaciones al Consejo Directivo en sus discusiones para tomar esas decisiones. Espero que la información contenida en mi carta haya sido útil y haya podido responder a cualquier pregunta o preocupación que pudieran tener. Si ustedes no vieron mi carta, les aliento a leerla. La pueden encontrar en www.ovsd.org/bond.

En otro orden de cosas menos serio, pero no por eso menos importante, deseo comentarles acerca del trabajo innovador que estamos realizando en lo que llamamos nuestro "Writing Continuum" ¿Qué es esto? Este es un enfoque continuo en la escritura y la comunicación clara desde preescolar hasta el octavo grado. Cada elemento del "Writing Continuum" en cada nivel del aprendizaje se vincula con el siguiente, llevando a todos los estudiantes en un trayecto hacia una comunicación clara y segura a través de la palabra escrita, pensada y hablada. En este camino, los estudiantes utilizan herramientas para escribir, "Mapas de Ideas", programas de computadora apropiados para la edad y herramientas digitales, haciendo que colaboren entre sí para mejorar sus capacidades. Si desean leer mi "Mensaje de la Superintendente" más reciente acerca del "continuum", pueden enlazar a nuestro sitio web [aquí](#).

Cinco cosas que usted debiera saber acerca de la nueva forma de medición estatal, el Cuadro de Control Escolar de California

Dashboard: State Performance Levels



El Cuadro de Control Escolar de California que estará publicado en el internet mostrará una matriz de datos que ayudarán a los padres, los educadores y al público en general, a evaluar las fortalezas y los desafíos de sus escuelas y distritos. El Cuadro de Control también ayudará a determinar cuáles escuelas y distritos requieren de asistencia

especial. Seguramente recuerdan el antiguo Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés), que asignaba anualmente a cada escuela un puntaje de tres dígitos basado mayormente en los resultados de las pruebas estandarizadas. El cuadro de Control Escolar de California utiliza cuadros estadísticos de colores y otras medidas de evaluación para presentar un conjunto de datos más integral.

Continúa en la siguiente página

¡Nuevo! Academia de artes visuales y escénicas en Westmont

REUNIONES INFORMATIVA
11 DE ABRIL A LAS 6 P.M.

ESCUELA PRIMARIA
WESTMONT

SALÓN MULTIPROPÓSITO

8251 HEIL AVENUE •
WESTMINSTER

www.ovsd.org/vapa

Cuadro de Control Escolar de California (cont.)

A continuación, estas cinco cosas que usted debiera saber acerca del Cuadro de Control:

1. El nuevo Cuadro de Control está alineado con los estándares académicos de California, pero va más allá de los resultados de las pruebas.
2. El Cuadro de Control está basado en los indicadores de rendimiento estatal y local que le pueden resultar conocidos.
3. El Cuadro de Control Escolar de California se apoya en gráficos visuales para mostrar el rendimiento y el crecimiento.
4. Ésta no es solamente una herramienta para los padres de familia y el público en general. El Cuadro de Control Escolar de California, también se constituirá en la base sobre la cual se preste apoyo técnico.
5. El Estado ha publicado guías y otros documentos para aquellos que quieren profundizar un poco más, adicionalmente nuevas fuentes de información están siendo preparadas.

El Departamento de Educación ha compilado las siguientes fuentes de información para aquellos que buscan mayor información acerca del nuevo Cuadro de Control: [Guía técnica para el nuevo Sistema de Control](#) y la [Guía de referencia rápida sobre el nuevo Sistema de Control de California](#). Agradecemos al Departamento de Educación del Condado de Orange por contribuir a este artículo.

El Consejo Directivo aprueba el Acuerdo Contractual con la Asociación de Maestros de Ocean View:

En la reunión ordinaria del 21 de marzo, el Consejo Directivo de OVSD aprobó un Acuerdo Contractual tentativo con OVTA. El 10 de marzo los equipos negociadores de OVSD y OVTA concluyeron exitosamente el acuerdo cuya vigencia se inicia el 1 de julio de 2016, durante un término de dos años, 2016-2017 y 2017-2018, con reanudación de negociaciones en la gestión 2017-2018 para temas salariales, de salud y beneficios sociales y dos artículos cada uno. Este fue un proceso colaborativo en el que los equipos negociadores presididos por el Superintendente Adjunto para Recursos Humanos Félix Ávila (OVSD) y Bryan Leipper (OVTA) trabajaron diligentemente para mejorar y fortalecer su relación.

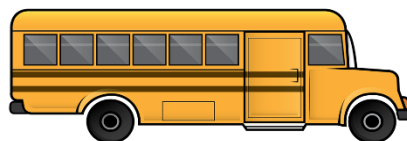


De izquierda a derecha: Margaret Friedmann, Presidenta del Directorio de OVTA; Dra. Carol Hansen, Superintendente de OVSD; Mónica Mora, representante de los maestros de OVTA; y Félix Ávila, Superintendente adjunto para Recursos Humanos

Grupo de colaboración entre la Administración y trabajadores (PAL

por sus siglas en inglés): OVSD y la Asociación de Maestros de Ocean View (OVTA, por sus siglas en inglés) están trabajando conjuntamente de acuerdo a los "Principios rectores del PAL" establecidos a principios de año. Los principios representan el compromiso colectivo del grupo para trabajar conjuntamente en una cultura PAL para OVSD. El trabajo continuó esta primavera cuando los representantes de cada escuela, los directores y administradores se congregaron en un "Retiro PAL". El retiro se enfocó en reunir a todos

para aprender acerca de los conceptos PAL, promover relaciones laborales efectivas entre los trabajadores y la administración, además de establecer acuerdos para trabajar colaborativamente de la mejor forma en el avance del Distrito priorizando el éxito de los estudiantes. Asistieron más de 60 empleados al retiro que se llevó a cabo en la Escuela Primaria College View.



¿Ha considerado ser conductor de bus en nuestro distrito escolar?

OVSD está contratando actualmente conductores de bus permanentes y sustitutos. Proporcionamos capacitación pagada. De acuerdo con Gingi Borg, Directora de Transporte: "¡algunos de nuestros mejores conductores han salido de nuestro propio Distrito Escolar!". A continuación, algunas cosas que debe tomar en cuenta: ¿Tiene usted al menos 18 años de edad y un diploma de la preparatoria o el GED? ¿Una licencia de conducir clase C? ¿Es capaz de pasar una verificación de antecedentes? ¿Está dispuesto a hacer una diferencia en la vida de los niños? ¡Si esto le parece interesante, por favor vea nuestras listas de oportunidades laborales en www.EdJoin.org o manténganse informado sobre las novedades acerca de conductores de bus en www.ovsd.org!



Superintendente Adjunto Dr. Michael Conroy

Conozca a su Superintendente adjunto para Servicios Administrativos, Dr. Michael Conroy

El Superintendente Adjunto, Dr. Michael Conroy, es el Funcionario Ejecutivo de más alto rango a cargo de los asuntos institucionales y supervisa la División de Servicios Administrativos del Distrito desde su contratación en julio 2015. Tiene más de 15 años de experiencia en instituciones escolares y finanzas. Antes de pertenecer a OVSD, el Dr. Conroy representó exitosamente el Distrito Escolar Unificado de Paramount como Superintendente Adjunto para Asuntos Institucionales y Funcionario Ejecutivo Institucional de mayor rango por cinco años luego de haber ocupado el mismo cargo en el Distrito Escolar Magnolia en Anaheim, por siete años. Trabaja en el sector de la educación pública desde 1984, ha sido maestro de escuela preparatoria, subdirector y director de escuela.

El Dr. Conroy obtuvo su licenciatura en la Universidad Estatal de California, Long Beach, en Administración de Empresas, logró sus credenciales de enseñanza en el Universidad Politécnica de California, Pomona; y tanto su maestría como su doctorado en la Universidad del Sur de California. "Desde que vine a OVSD cerca de dos años atrás, solo he reafirmado lo que pensé en el momento de mi llegada, Ocean View es un distrito en el que cualquiera quisiera trabajar. Nuestros maestros hacen un trabajo extraordinario enseñando a nuestros estudiantes y el personal de apoyo es sobresaliente", dijo el Dr. Conroy.

OVSD anuncia a los empleados del año; ¡el Condado envía dos a la competencia del Estado!

Empleados Clasificados: Seis miembros del personal clasificado, que representan en una suma total combinada de 101 años de servicios a las familias en OVSD, recibieron unas visitas sorpresas de parte de los ejecutivos y personal de la oficina del distrito quienes llegaron a sus escuelas y lugares de trabajo para anunciar su selección como Empleados Clasificados del año 2017 de OVSD. Porras, globos, flores y certificados fueron el tema general del día cuando cada empleado recibió la importante noticia. Los seis empleados son: **Tannya Ghiotto**, Cocina central en la Escuela Primaria Westmont – 12 años de servicio; **Eric Taylor**, Jefe de cuidadores en la Escuela Primaria Golden View – 18 años de servicio; **Susan Burdette**, Secretaria administrativa en la oficina del Distrito – 19 años de servicio; **Clare Shweyk**, Especialista de la Biblioteca de la Escuela Primaria Hope View – 11 años de servicio; **Shelly Fernandez**, Técnica en salud escolar de la Escuela Primaria Village View – 15 años de servicio; y **Alicia Helm**, Conducadora de bus en el Departamento de Transporte – 26 años de servicio. [¡para ver más fotos haga clic aquí!](#)



Empleada Clasificada de transporte del Año, Alicia Helm

¡Recibimos excelentes noticias este mes al enterarnos que Clare Shweyk y Alicia Helm son **dos de los seis Empleados Clasificados del Año del Condado de Orange** y participarán en la competencia a nivel del Estado, representando al Condado!



Maestro del año de la Escuela Primaria, Vincent Saporito

Empleados certificados: Los funcionarios del Distrito también anunciaron los Maestros del Año de las escuelas primarias y secundarias de OVSD: el maestro de Educación Especial para niños con sordera o deficiencia auditiva **Vincent Saporito** y el maestro de la escuela secundaria Spring View **Jared de Lachica**. La Superintendente Carol Hansen y los miembros del gabinete ejecutivo, en colaboración con los directores de College View y Spring View, sorprendieron a ambos maestros con las buenas noticias. Después de hacer el anuncio que el Sr. Saporito era el Maestro del Año, en frente del personal y los alumnos de College View, la Superintendente Hansen reveló que este maestro había sido seleccionado por el comité del Distrito para ser también el nominado de OVSD a nivel del Condado en el programa de Maestro del Año. Ambos dedicados profesionales fueron seleccionados como parte del proceso de nominación en el Distrito y en el comité. Ambos maestros y los empleados clasificados, fueron agasajados por el Consejo Directivo en su Reunión Ordinaria del 4 de abril. ¡Felicitaciones a todos! [¡para ver más fotos haga clic aquí!](#)

Reciba las últimas noticias, menús, fotos y mucho más en el **OVSD App** ¡Descárguelo en su teléfono móvil!

Noticias destacadas de las escuelas de todo el Distrito

El club "Surf City Optimists" organizó el Campeonato Pine Derby en la Escuela Primaria Village View

Los alumnos del segundo grado de Village View la pasaron fabulosamente viendo a los estudiantes del primer grado y a uno de kínder ganar el Campeonato Pine Derby organizado por el Club "Surf City Optimist" en Village View. Tanto los estudiantes de educación especial como los de educación general alentaron a los 29 participantes que presentaron sus cochecitos construidos con la ayuda de nuestros "Optimistas" locales.



Gracias al patrocinador del Club *Surf City Optimist*, Bill Demarest de Delillo Chevrolet quien es parte de la asociación local de agencias de venta de automóviles, a la Directora Francesca Ligman, y a nuestros maestros de educación especial por tan emocionante Derby, El Club Optimist organizó varias competencias de Pine Derby durante el mes de febrero, siendo el campeonato de campeones del Derby el evento que se llevó a cabo en Village View, el 9 de marzo. Muchos estudiantes de educación general ayudaron y apoyaron a los estudiantes con más severas discapacidades en su preparación para el evento. Durante el Derby, todos los estudiantes alentaron a sus cochecitos favoritos y aplaudieron a los tres estudiantes que ocuparon los primeros tres puestos. ¡Fue un evento en colaboración con nuestro Club Optimist y las empresas locales, así como una manera de mostrar a los estudiantes y personal de Village View!

Felicidades a los siguientes ganadores del Pine Derby:

- 1^{er} Lugar: **Arieanna Hewitt**, 1er. grado
- 2^{do} Lugar: **James Martin-Haroz**, 1er. grado
- 3^{er} Lugar: **Cash Eaton**, Kínder

Se celebró el Día del Árbol con el Proyecto de siembra de árboles en la Granja de Golden View gracias a la Sociedad del árbol de Huntington Beach

La clase de la Sra. Fox visita la Granja de Golden View junto con la coordinadora de la misma Dana Prante (foto de la derecha) durante la celebración del día del Árbol que fue acompañada por la Sociedad del Árbol de Huntington Beach. La presidenta de la Sociedad Jean Nagy y la coordinadora de Proyecto, Shirley Knopf asistieron al evento especial de siembra de árboles, que plantó nuevos árboles frutales para la granja, incluyendo árboles de aguacate, quinoto, naranja, manzana, nectarina y durazno



El alumno de 7^o grado de la escuela Mesa View Matthew Quach recibe de manos del Presidente del Oratoria Bill Belknap, la medalla del primer lugar en la categoría varones. Esta es la segunda vez consecutiva que Mathew gana esta medalla. El primer lugar en la categoría mujeres lo obtuvo la alumna de 6^o grado de Mesa View, Chloe Cheng.

vez), **Matthew Quach** y la alumna del 6^o grado de la misma escuela **Chloe Cheng**, ocuparon el primer lugar en el Tercer Concurso Anual de Oratoria. Ambos estudiantes fueron esta semana a representar al Distrito en la competencia a nivel de la Zona. Los ganadores del 2^o y 3er puesto son (niñas) 2^o lugar, Katie Nehrir de Mesa View, y 3er lugar Aneka Edwards de Marine View; (niños) 2^o lugar, Cooper Livingston de Marine View y 3er lugar Brian Chau de Vista View. ¡Felicidades a todos los participantes destacados de las escuelas secundarias de este año!

El concurso anual de oratoria retorna con optimismo

Fue una noche para celebrar cuando 16 estudiantes de secundaria de OVSD presentaron 16 discursos optimistas con la ayuda del Club "Surf City Optimist". Los estudiantes, 10 mujeres y seis varones de cada una de nuestras escuelas secundarias, hablaron por espacio de 4 a 5 minutos sobre el tema "¿Qué es lo que gana el mundo gracias al optimismo?". Este tema fue tratado en todas las áreas de la vida, desde las experiencias que cambian la vida en el caso de los refugiados hasta los beneficios a la salud que trae el optimismo. Los jueces tenían a su disposición los trabajos y finalmente se anunciaron los ganadores, el alumno del 7^o grado de Mesa View (por segunda

Continúa en la siguiente página



Distrito Escolar
Ocean View

Consejo Directivo

Gina Clayton-Tarvin, Presidenta
Jack C. Souders, Vice Presidente
John Briscoe, Secretario
Joseph Gaglione, Miembro
Norm Westwell, Miembro

Planta ejecutiva del Distrito

Carol Hansen, Ed.D.
Superintendente

Michael Conroy, Ed.D.
Superintendente Adjunto,
Servicios Administrativos

Felix Avila
Asistente del Superintendente,
Recursos Humanos

Jodee Brentlinger
Asistente del Superintendente,
Servicios Educativos

¿Tiene preguntas o un comentario
que desee transmitirnos?

Nos encantaría escucharlo,
valoramos su contribución.

Envíenos un correo electrónico a:
Feedback@ovsd.org

Noticias escolares destacadas cont.



¡Los estudiantes y las familias de las escuelas Star, Golden y Lake View pudieron ver el trofeo Heisman que se encuentra en exhibición junto con otros interesantes recuerdos dentro del camión!

¡Último momento! Estudiantes de Mesa y Marine View ganan en la Feria de Ciencias

En marzo, las Escuelas Secundarias Marine View y Mesa View enviaron 30 estudiantes así como sus destacados proyectos a la Feria de Ciencias e Ingeniería de Orange County. Mesa View por primera vez en varios años envió alumnos del 7º grado. De los 12 mejores proyectos, los siguientes estudiantes fueron reconocidos: Sean Kato fue reconocido en laboratorio de Ingeniería, además Doan Le y Antoine Nguyen recibieron una mención honrosa en microbiología y biología celular. Marine View obtuvo tres lugares ganadores de los primeros 18 proyectos: Nick Sele, recibió Mención Honrosa en la categoría de fluidos/aerodinámica; Emma Guard, 3er lugar en la categoría de ciencias/ciencias físicas; y Hunter Ruebsamen, 1er lugar en la categoría de matemáticas y programas de computadora. Hunter representará en abril a Marine View en la Feria de Ciencias del Estado de California. ¡Felicitaciones!

Feria colonial en la Escuela Primaria Circle View nos lleva a una escena histórica del pasado

Los estudiantes GATE del 5º grado de la Escuela Primaria Circle View les dieron vida a pasajes de la historia colonial, a principios de febrero, mostrando una increíble cantidad de trabajo, estudio, ingenio y entusiasmo. Felicitaciones a los estudiantes a los maestros GATE, a la Sra. Fisler y al Dr. Webb, así como al personal de Circle View por una Feria Colonial tan exitosa y una experiencia maravillosa de aprendizaje para todos los estudiantes. [¡Siga el enlace](#) para ver fotos de la Feria!



La Banda de Honor 2017 del Distrito impresiona en la reunión del Consejo Directivo

La Banda de Honor 2017 del Distrito, que incluye músicos de las cuatro escuelas secundarias, en el mes de marzo abarrotó el Salón del Consejo Directivo con instrumentos y música. La banda interpretó 3 piezas, entre ellas "Star Spangled Banner", dirigida por el nuevo maestro de música instrumental de Marine View, Brandon Binder. El Sr. Binder quien ingresó este año al programa musical de las escuelas secundarias, presentó la nueva clase de percusión integrada por alumnos del 6º grado. ([¡Ver un video especial de la clase de percusión aquí!](#)). Agradecemos al Sr. Binder y a los Directores de Música Dennis Nicolosi (Mesa View) y John Sullivan (Vista View), así como también a Marcello Martinez (Spring View) por toda su dedicación.